BaByliss®

Made in China
Fabriqué en Chine

D6200DE / D6200DU - S327a

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
Zl du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

The Conair Group Ltd
Unit 4, Revolution Park
Buckshaw Avenue
PR7 7DW

www.babyliss.com

FAC 2025/07

IB-25/028A

FRANÇAIS

D6200DE / D6200DU

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil.
Cet appareil doit être réservé aux utilisations décrites dans le présent mode d'emploi. Veuillez conserver ce document pour référence ultérieure.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- Séchez-vous les cheveux à l'aide d'une serviette et démêlez-les.
- Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant adaptée.
- Sélectionnez les réglages de chaleur et de vitesse souhaités.
- Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

IMPORTANT ! Pendant l'utilisation, gardez toujours l'arrière de l'appareil à distance des cheveux afin d'éviter qu'ils ne soient aspirés par le filtre à air au dos du sèche-cheveux.

Réglages de la température et du débit d'air
Il y a 3 réglages de température et 3 réglages de débit d'air, ainsi qu'un bouton d'air froid. Les températures sont indiquées par le voyant lumineux situé juste au-dessus du bouton de réglage de chaleur : vert, jaune ou rouge pour une température basse, moyenne ou élevée.

Le témoin de débit d'air se trouve juste au-dessus du bouton de vitesse et affiche une lumière blanche dont l'intensité varie en fonction du niveau de vitesse sélectionné. Une faible lumière blanche correspond à une vitesse faible, une luminosité moyenne à une vitesse moyenne et une lumière blanche brillante au réglage de débit d'air le plus élevé.

Utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus puissants pour le séchage initial et les moins puissants pour le coiffage et le froissage, lorsque les cheveux commencent à sécher.

Pour l'air froid, utilisez le bouton « ❄ ». Le témoin de température devient bleu. Utilisez l'air froid pour refroidir rapidement la chevelure et fixer la coiffure. Pour désélectionner ce réglage, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton « ❄ » et le sèche-cheveux reviendra au réglage de chaleur précédemment sélectionné, comme l'indique la couleur du témoin de chaleur.

Concentrateur
Le concentrateur peut être fixé au sèche-cheveux pour un flux d'air plus rapide et mieux ciblé pour le coiffage et le lissage des cheveux bouclés, les longueurs plus courtes et les franges.
IMPORTANT ! Utilisez toujours le concentrateur de votre sèche-cheveux avec le réglage de température/débit d'air au minimum.

Diffuseur
Le diffuseur large pour boucles permet un séchage rapide et sans frisottis mettant en valeur les ondulations, les boucles et les spirales naturelles et crée du volume.
IMPORTANT ! Utilisez toujours le diffuseur de votre sèche-cheveux avec le réglage de température/débit d'air au minimum.

Fonction Mémoire
La fonction de détection intelligente mémorise automatiquement les derniers réglages utilisés. Le dernier mode utilisé reste en mémoire jusqu'à l'utilisation suivante.

Nettoyage et entretien
Pour garder votre appareil dans un état optimal, veuillez suivre les instructions suivantes :

Généralités
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt sans serrer, à côté de l'appareil.
- Veillez à ne pas tendre à l'extrême le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez l'appareil.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le détacher.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en tournant vers la droite jusqu'à ce qu'un clic confirme que le filtre est correctement replacé.

Pour plus d'informations sur l'appareil, visitez
www.babyliss.com

ENGLISH

D6200DE / D6200DU

Read these safety precautions carefully before using the unit!
This appliance should only be used as described within this instruction booklet. Please retain for future reference.

INSTRUCTIONS FOR USE
- Towel dry and detangle hair.
- Plug the appliance into a suitable mains socket.
- Select the required heat and speed settings.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Temperature and Airflow Settings
There are 3 temperature / 3 airflow settings plus the cool shot setting. The temperatures are indicated by the light just above the heat button; green for low, yellow for medium and red for high temperature.

The airflow indicator light is just above the speed button and will display a white light which will change in brightness depending on the speed level selected. A dim white light is low speed, medium brightness for medium speed and bright white light for the highest airflow setting.

Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and speed setting for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.

To operate the cool shot button, select the button marked '❄'. The temperature indicator light will change to blue. Use the cool shot to rapidly cool the hair and set the style. To deselect this setting, simply press the '❄' button again and the dryer will return to the previously selected heat setting as shown by the colour on the heat indicator light.

Concentrator Nozzle
The concentrator nozzle can be attached to the dryer to give a faster, streamlined airflow for styling and smoothing of curly hair, shorter lengths and fringes.
IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest temperature / airflow setting.

Diffuser
Large curl diffuser gives fast, frizz-free drying enhancing natural waves, curls and coils and creating volume.
IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest temperature / airflow setting.

Memory Function
Smart detection automatically memorizes the last settings used. The last mode used remains in the memory until the next use.

Cleaning & Maintenance
To keep your appliances in the best possible condition, please follow the steps below:

General
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.

For more information on this appliance visit
www.babyliss.com

DEUTSCH

D6200DE / D6200DU

Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen, bevor Sie das Gerät verwenden!
Dieses Gerät sollte nur unter Beachtung der beiliegenden Bedienungsanleitung benutzt werden. Bitte für spätere Konsultationen aufbewahren.

BEDIENUNGSANLEITUNG
- Das Haar mit einem Handtuch trocknen und durchkämmen.
- Das Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen.
- Die jeweiligen Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen wählen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

WICHTIG! Die Rückseite des Geräts während der Verwendung immer vom Haar fernhalten, so dass es nicht durch den hinteren Luftfilter eingesaugt werden kann.

Einstellungen für Temperatur und Luftstrom
Das Gerät bietet 3 Temperatur- / 3 Luftstromstufen sowie die Kaltluftstoß-Taste. Die Temperaturstufen werden durch das Licht über der Heiztaste angezeigt: grün für niedrige, gelb für mittlere und rot für hohe Temperatur.

Die Luftstromanzeige befindet sich direkt über der Geschwindigkeitstaste und leuchtet weiß, wobei sich die Helligkeit sich je nach gewählter Geschwindigkeitsstufe ändert. Ein schwaches weißes Licht bedeutet niedrige Geschwindigkeit, mittlere Helligkeit für mittlere Geschwindigkeit und helles weißes Licht für die höchste Luftstromeinstellung.

Die höheren Temperaturen und Geschwindigkeiten zum Vortrocknen des Haars verwenden; danach, wenn das Haar zu trocknen beginnt, sollten zum Stylen oder Knautschtrocknen die niedrigeren Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen eingesetzt werden.

Für einen Kaltluftstoß die mit '❄' markierte Taste wählen. Die Temperaturanzeige leuchtet nun blau. Den Kaltluftstoß verwenden, um das Haar schnell abzukühlen und die Frisur zu fixieren. Um diese Einstellung aufzuheben, einfach erneut die Taste '❄' drücken, und der Haartrockner kehrt zu der zuvor gewählten Temperatureinstellung zurück, die durch die entsprechende Farbe der Temperaturleuchte angezeigt wird.

Zentrierdüse
Die Zentrierdüse kann am Haartrockner befestigt werden und erzeugt einen schnelleren, stromlinienförmigen Luftstrom zum Stylen und Glätten von lockigem Haar, kürzeren Längen und Ponyfrisuren.
WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Luftstromstufe verwenden.

Diffusor
Der große Locken-Diffusor sorgt für schnelles, kräuselfreies Trocknen; er verstärkt natürliche Wellen, Locken und Spiralen und bringt Volumen.
WICHTIG! Den Diffusor nur mit der niedrigsten Temperatur-/Luftstromstufe verwenden.

Memoryfunktion
Die zuletzt verwendeten Einstellungen werden automatisch erkannt und gespeichert. Der zuletzt verwendete Modus wird beim nächsten Einsatz wieder aufgerufen.

Reinigung & Pflege
Um Ihre Geräte in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes fest halten und den rückseitigen Filter nach links drehen, um ihn zu entfernen.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter wieder einsetzen, indem Sie die Nuten aufeinander ausrichten und den Filter nach rechts drehen, bis er wieder einrastet.

Weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter
www.babyliss.com

NEDERLANDS

D6200DE / D6200DU

Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken!
Gebruik dit apparaat uitsluitend zoals beschreven staat in deze gebruiksaanwijzing. Bewaar hem om de informatie terug te kunnen lezen.

GEBRUIKSAANWIJZING
- Maak het haar handdoekdroog en klitvrij.
- Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Selecteer de gewenste warmte en snelheid.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

BELANGRIJK! Houd de achterzijde van het apparaat tijdens gebruik altijd uit de buurt van het haar zodat het haar niet door het achterfilter naar binnen kan worden gezogen.

Instellingen voor temperatuur en luchtstroom
Het apparaat biedt 3 warmtestanden, 3 luchtstroomsnelheden en een koude luchtstroom. De temperaturen worden weergegeven door het lampje boven de warmteknop: groen voor een lage, geel voor een matig warme en rood voor een hoge temperatuur.

Het lampje voor de luchtstroom bevindt zich net boven de snelheidsknop en geeft een wit licht weer dat van helderheid verandert afhankelijk van het geselecteerde snelheidsniveau. Het witte licht is gedimd bij een lage snelheid, wat helderder bij een matige snelheid en brandt fel bij de hoogste luchtstroomsnelheid.

Gebruik de hogere temperaturen en hogere snelheden voor het basisdrogen en gebruik de lagere temperaturen en snelheden om te stylen en het haar te kneden als het begint te drogen.

Voor het gebruik van koude lucht selecteert u de knop met de aanduiding '❄'. Het temperatuurindicatielampje wordt dan blauw. Gebruik de koude luchtstroom om het haar snel af te koelen en de stijl te fixeren. Om deze instelling uit te zetten, drukt u nogmaals op de knop '❄'. De haardroger gaat dan weer terug naar de eerder geselecteerde warmtestand, die wordt aangegeven met de kleur op het indicatielampje voor temperatuur.

Smalle blaasmonden
De smalle blaasmond kan op de haardroger worden bevestigd voor een snellere, gestroomlijnde luchtstroom om krullend haar, korter haar of de pony glad te stylen.
BELANGRIJK! Gebruik de smalle blaasmond alleen in combinatie met de laagste temperatuur / laagste snelheid.

Diffuser
De diffuser voor grove krullen droogt het haar snel zonder het pluizig te maken. Hij versterkt de natuurlijke slag en de krullen en creëert volume.
BELANGRIJK! Gebruik de diffuser alleen in combinatie met de laagste temperatuur en de laagste luchtsnelheid.

Geheugenfunctie
Een slimme detectie onthoudt automatisch de laatst gebruikte instellingen. De laatst gebruikte instelling blijft in het geheugen tot het volgende gebruik.

Reiniging & Onderhoud
Volg onderstaande stappen om uw apparaten in optimale conditie te houden:

Algemeen
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
- Gebruik een zacht borsteltje om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

Ga voor meer informatie over dit apparaat naar
www.babyliss.com

ITALIANO

D6200DE / D6200DU

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!
Questo apparecchio deve essere utilizzato solo come descritto nel presente libretto di istruzioni. Conservare con cura, per eventuali consultazioni successive.

ISTRUZIONI PER L'USO
- Asciugare sommariamente i capelli con un asciugamano. Eliminare i nodi.
- Attaccare l'apparecchio a una presa di corrente della giusta tensione.
- Impostare la temperatura e la velocità desiderate.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

IMPORTANTE! Tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontana dai capelli durante l'uso, in modo da evitare che i capelli stessi vengano risucchiati nel filtro dell'aria posteriore.

Impostazioni della temperatura e della velocità
Ci sono 3 temperature/3 flussi d'aria, oltre al tasto della funzione "aria fresca". Le temperature sono indicate dalla luce sopra il pulsante del calore. Verde per temperatura bassa, giallo per temperatura media e rosso per temperatura elevata.

La spia indicatrice del flusso d'aria è collocata sopra il pulsante della velocità. Emette una lunga bianca che varia di luminosità in funzione del livello di velocità selezionato. Una luce chiara indica una bassa velocità. Una media luminosità indica una media velocità, e una luce bianca molto luminosa indica l'impostazione del flusso d'aria più intenso.

Usare le impostazioni più alte di temperatura e velocità per l'asciugatura iniziale. Usare invece le impostazioni più basse di temperatura e velocità per lo styling e per l'asciugatura con un asciugamano tenuto premuto contro i capelli, quando i capelli stessi cominciano ad asciugarsi.

Per attivare la funzione "aria fresca", selezionare il pulsante contrassegnato con '❄'. La spia indicatrice della temperatura diventa blu. Usare questa funzione per raffreddare i capelli rapidamente e per definire lo stile. Per deselezionare l'impostazione, basta premere nuovamente il pulsante '❄'; l'asciugacapelli torna automaticamente all'impostazione di temperatura che era selezionata in precedenza, come mostrato dal colore della spia indicatrice del calore.

Bocchetta concentratrice
La bocchetta concentratrice può essere attaccata all'asciugacapelli per disporre di un flusso d'aria meglio direzionato e più rapido per lo styling di capelli ricci, tagli più corti e frange.
IMPORTANTE! Usare la bocchetta concentratrice solo alle impostazioni più basse di temperatura/velocità.

Diffusore
Il diffusore di grandi dimensioni permette di asciugare in modo rapido, evitando i piccoli arricciamenti indesiderati, migliorando le ondulazioni naturali, i riccioli e le spirali, creando volume.
IMPORTANTE! Usare il diffusore solo all'impostazione più basse di temperatura/velocità.

Funzione memoria
L'apposito rilevamento smart memorizza le ultime impostazioni utilizzate. L'ultima impostazione usata resta in memoria fino all'utilizzo successivo.

Pulizia e manutenzione
Per garantire sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito.

Generale
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno leggermente inumidito. Non deve penetrare acqua nell'apparecchio, che deve essere completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Attorcigliarlo leggermente su se stesso e lasciarlo penzolare a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo tirato Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
- Tenendo saldamente l'impugnatura dell'apparecchio, ruotare a sinistra il filtro posteriore per estrarlo.
- Usando una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra fino ad avvertire lo scatto che ne conferma il corretto inserimento.

Per maggiori informazioni su questo apparecchio:
www.babyliss.com

ESPAÑOL

D6200DE / D6200DU

Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.
Este aparato debe utilizarse únicamente tal y como se describe en este manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE USO
- Seque el cabello con una toalla y desenrédelo.
- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Seleccione los ajustes de calor y velocidad adecuados.
- Cuando termine, apague y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

¡IMPORTANTE! Mantenga siempre la parte trasera del aparato lejos del cabello durante su uso, para evitar que se enganche en el filtro.

Ajustes de temperatura y caudal de aire
Hay 3 ajustes de temperatura y 3 de caudal de aire, más el ajuste de aire frío. Las temperaturas se indican mediante la luz que está encima del botón de ajuste: verde para baja, amarillo para media y rojo para alta temperatura.

La luz indicadora del caudal de aire también está encima del botón de ajuste y mostrará una luz blanca más o menos brillante dependiendo del caudal elegido. Una luz blanca tenue significa velocidad baja, de brillo medio para velocidad media y una luz blanca brillante indica la selección más alta de caudal de aire.

Use los ajustes de calor y velocidad más altos para el secado inicial y los ajustes de calor y velocidad más bajos para el peinado y el secado, a medida que el pelo se vaya secando.

Para accionar el chorro de aire frío, mantenga pulsado el botón '❄'. La luz indicadora de temperatura cambiará a azul. El chorro de aire frío permite enfriar rápidamente el cabello y fijar el peinado. Para anular este ajuste, basta con pulsar de nuevo el botón '❄' y el secador volverá al ajuste de calor seleccionado anteriormente, que se mostrará en el indicador luminoso de calor.

Boquilla concentradora
Se puede acoplar al secador una boquilla concentradora para obtener un flujo de aire más rápido y aerodinámico para peinar y alisar el cabello rizado, el cabello más corto y el flequillo.
¡IMPORTANTE! Utilice la boquilla concentradora únicamente con el calor y el caudal más bajos.

Difusor
El gran difusor para rizos proporciona un secado rápido y sin encrespamiento, realzando las ondas, rizos y bucles naturales y creando volumen.
IMPORTANTE! Utilice el difusor únicamente con el calor y el caudal más bajos.

Función de memoria
La detección inteligente memoriza automáticamente los últimos ajustes. Los ajustes se almacenan en la memoria hasta la siguiente utilización.

Limpieza y mantenimiento
Para mantener el aparato en las mejores condiciones, tenga en cuenta lo siguiente:

General
- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpieza del filtro
- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado.
- Sujetando firmemente el aparato por el mango, gire el filtro trasero hacia la izquierda para extraerlo.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

Para más información sobre este aparato, visite
www.babyliss.com

PORTUGUÊS

D6200DE / D6200DU

Leia as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o bem.
- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente compatível.
- Selecione os modos de calor e velocidade desejados.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

IMPORTANTE! Durante a utilização, mantenha sempre a parte traseira do aparelho afastada dos cabelos para evitar que estes sejam aspirados pelo filtro de ar traseiro.

Modos de calor e velocidade
Este aparelho dispõe de 3 modos de calor e 3 modos de caudal de ar e também de uma posição de jato de ar frio. As temperaturas são indicadas pela luz situada mesmo por cima do botão de calor: verde para temperatura baixa, amarelo para temperatura média e vermelho para temperatura alta.

A luz indicadora do caudal de ar encontra-se mesmo por cima do botão de velocidade e é branca, mudando de intensidade consoante o modo de velocidade selecionado. Uma luz branca fraca corresponde a uma velocidade baixa, uma luz média corresponde a uma velocidade média e uma luz brilhante corresponde à velocidade mais elevada.

Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.

Para ativar o jato de ar frio, selecione o botão marcado com '❄'. A luz indicadora de calor muda para azul. Utilize o jato de ar frio para arrefecer rapidamente o cabelo e definir o penteado. Para desativar esta seleção, basta premir de novo o botão marcado com '❄' e o secador voltará ao modo de calor previamente selecionado, conforme assinalado pela luz indicadora de calor.

Bocal concentrador
Pode encaixar o bocal concentrador no secador para proporcionar um fluxo de ar mais rápido e aerodinâmico para obter um fluxo de ar mais rápido e aerodinâmico para peinar e alisar o cabelo ondulado, o cabelo mais curto e as franjas.
IMPORTANTE! Utilize o bocal concentrador apenas no modo de calor/caudal de ar mais baixo.

Difusor
O difusor de caracóis grande proporciona uma secagem rápida e sem frisados e permite a criação de caracóis soltos e ondas naturais, e ainda volume.
IMPORTANTE! Utilize o difusor apenas no modo de calor/fluxo de ar mais baixo.

Função de memória
A deteção inteligente memoriza automaticamente os últimos modos utilizados. O último modo utilizado permanece na memória até à utilização seguinte.

Limpeza e manutenção
Para manter o aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral
- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.
- Desligue sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização.

Limpeza do filtro
- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio.
- Segurando no punho do secador, rode o filtro traseiro para a esquerda para o remover.
- Com uma escova macia, retire quaisquer cabelos e resíduos que se tenham acumulado no filtro.
- Volte a colocar o filtro traseiro, alinhando as ranhuras e rodando-o para a direita até encaixar.

Para mais informações sobre este aparelho, consulte
www.babyliss.com

DANSK

D6200DE / D6200DU

Læs disse sikkerhedsanvisninger nøje, inden du bruger apparatet!
Dette apparat må kun bruges som beskrevet i denne brugsanvisning. Gem den til senere brug.

BRUGSANVISNING
- Gør håret håndklædetørt, og red det igennem.
- Sæt apparatets stik i en egnet stikkontakt.
- Vælg den ønskede varme- og hastighedsindstilling.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

VIGTIGT! Hold altid apparatets bagside væk fra håret under brugen, så håret ikke bliver suget ind i luftfilteret på bagsiden.

Indstilling af temperatur og hastighed
Der er 3 temperaturindstillinger, 3 hastighedsindstillinger og 1 cool shot-knap. Temperaturen angives af lampen lige over varmeknappen: grøn for lav, gul for middel og rød for høj temperatur.

Lufthastighedsindikatorlampen er strax ovenfor hastighetsknappen och lyser med ett vitt sken kars ljusstyrka ändras beroende på vald hastighetsnivå. Ett dämpat vitt ljus motsvarar låg hastighet, medelhög ljusstyrka motsvarar medelhög hastighet och ett starkt vitt ljus motsvarar den högsta luftflödesinställningen.

Använd de högre temperatur- och hastighetsinställningarna vid inledande torkning och den lägre temperatur- och hastighetsinställningen vid styling och kramtorkning när håret börjar torka.

Aktivera kallutfluktfunktionen på knappen märkt ❄ Temperaturindikatorlampan ändras till blått. Använd kallutfluktfunktionen till att snabbt kyla ned håret och fixera frisyren. Inaktivera inställningen genom att trycka på knappen ❄ en gång till, så återgår fönen till den tidigare valgte varmeindstilling, som er angivet ved varmeindikatorlampens farve.

Koncentratormundstykke
Koncentratormundstykket, som kan monteres på hårtørreren, giver en hurtigere, strømlinet luftstrøm til styling og udglatning af krøllet hår, kortere længder og pandehår.
VIGTIGT! Brug kun koncentratormundstykket ved den laveste temperatur-/hastighedsindstilling.

Spridningsmunstycke
Ett stort spridningsmunstycke för lockar ger snabb, frissfri torkning som framhäver naturliga vågor och lockar och skapar volym.
VIKTIGT! Använd endast spridningsmunstycket med den lägsta temperatur-/luftflödesinställningen.

Hukommelsesfunktion
Smart detektering lagrar automatiskt de senaste inställningarna som användes. Det senaste läget som användes sparas i minnet till nästa användning.

Rengøring og vedligeholdelse
For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt
- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside kan rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad apparatet tørre helt for brug.
- Undlad at vikle ledningen omkring apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.
- Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.
- Træk altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret
- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af.
- Hold godt fast om apparatets håndtag, og tag filteret på bagsiden af ved at dreje det mod venstre.
- Rengør filteret for eventuelle hår og andet snavs med en blød børste.
- Sæt filteret tilbage ved at sikre, at rillerne passer sammen, og drej det mod højre, til det klikker på plads.

Find yderligere oplysninger om dette apparat på
www.babyliss.com.

SVENSKA

D6200DE / D6200DU

Läs dessa säkerhetsföreskrifter noga innan du använder enheten!
Denna apparat får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Behåll den för framtida referens.

BRUKSANVISNING
- Handdukstorka och red ut håret.
- Anslut apparaten till en lämplig väggkontakt.
- Välj önskade temperatur- och hastighetsinställningar.
- Stäng av apparaten när du är klar och dra ur väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

VIKTIGT! Skydda alltid apparatens baksida från hår så att håret inte dras in i det bakre luftfiltret.

Inställningar för temperatur och luftflöde
Det finns 3 temperatur-/3 luftflödesinställningar plus kallutfluktinställningen. Temperaturerna indikeras av lampan strax ovanför temperaturknappen: grön för låg, gul för medelhög och röd för hög temperatur.

Lufthastighetsindikatorlampan är strax ovanför hastighetsknappen och lyser med ett vitt sken kars ljusstyrka ändras beroende på vald hastighetsnivå. Ett dämpat vitt ljus motsvarar låg hastighet, medelhög ljusstyrka motsvarar medelhög hastighet och ett starkt vitt ljus motsvarar den högsta luftflödesinställningen.

Använd de högre temperatur- och hastighetsinställningarna vid inledande torkning och den lägre temperatur- och hastighetsinställningen vid styling och kramtorkning när håret börjar torka.

Tryk på knappen " " for at bruge Cool shot-funktionen. Temperaturindikatorlampen lyser blåt. Brug cool shot-funktionen til hurtig afkøling af håret og til fiksering af frisuren. Tryk på knappen " " igen for at deaktivere funktionen. Hårtørreren vender tilbage til den tidligere valgte varmeindstilling, som er angivet ved varmeindikatorlampens farve.

Koncentrationsmunstycke
Koncentrationsmunstycket kan monteras på fönen för att ge ett snabbare, effektiviserat luftflöde för styling och utslätning av lockigt hår, kortare hår och pannluggar.
VIKTIGT! Använd endast koncentrationsmunstycket med den lägsta temperatur-/luftflödesinställningen.

Diffuser
Den store krullediffusor giver en hurtig tørring uden krus, fremhæver naturlige fald og krøller og skaber volumen.
VIGTIGT! Brug kun diffuseren ved den laveste temperatur-/hastighedsindstilling.

Minnesfunktion
Smart detektering lagrar automatiskt de senaste inställningarna som användes. Det senaste läget som användes sparas i minnet till nästa användning.

Rengöring och underhåll
Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt
- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr före användning.
- Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den.
- Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra filtret
- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
- Håll apparatens skaft i ett fast grepp och ta bort det bakre filtret genom att vrida det till vänster.
- Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att passa in skårorna och vrida till höger tills filtret klickar tillbaka på plats.

Besök www.babyliss.com för mer information om den här apparaten.

NORSK

D6200DE / D6200DU

Les disse sikkerhetsforholdsreglene nøye før du bruker enheten!
Tørk håret med et håndklе, og gre det for å fjerne floker.
• Stikk støpselet til apparatet inn i en egnet stikkontakt.
• Velg ønsket varme- og hastighetsinnstilling.
• Ettер bruk må du skru av apparatet og trekke ut støpselet fra stikkontakten.
• Gi apparatet tid til å kjøle seg ned før du pakker det bort.

VIKTIG! Husk at bakenden av apparatet alltid skal være vendt bort fra håret under bruk, slik at håret ikke kan bli sugd inn i filteret på bakenden.

Temperatur- og luftstrømninstillinger
Det er tre temperaturinnstillinger og tre luftstrømninnstillinger i tillegg til kaldluftinnstillingen. Temperaturene indikeres av lampen like over varme-knappene: grønt lys for lav temperatur, gult for middels og rødt for høy.

Indikatorlampen for luftstrømmen er like over hastighetsknappen, og den vil vise et hvitt lys som vil endre styrke avhengig av det valgte hastighetsnivået. Et svakt hvitt lys indikerer lav hastighet, middels styrke indikerer middels hastighet, og et skarpt hvitt lys indikerer den høyeste luftstrømninnstillingen.

Bruk høyere varme- og hastighetsinnstilling for den innledende fønningen, og bruk deretter lavere varme- og hastighetsinnstilling for stylingen og den siste fønningen når håret begynner å bli tørt.

Hvis du ønsker kaldluft, må du velge knappen som er merket med «❄». Temperaturindikatorlampen vil skifte farge til blå. Bruk kaldluften for å kjøle ned håret for å få stylingen til å sette seg og få bedre holdbarhet. For å deaktivere denne innstillingen trykker du rett og slett på knappen «❄» en gang til. Da vil føneren vende tilbake til den tidligere valgte varmeinnstillingen, og dette indikeres av fargen på indikatorlampen.

Konsentratormunnstykke
Konsentratormunnstykket kan monteres på føneren for å gi raskere, mer konsentrert luftstrøm for styling eller glatting av krøllete hår, kortere lengder og pannelugger.
VIKTIG! Bruk konsentratormunnstykket bare med laveste varme- og luftstrømninnstilling.

Spreder
Sprederen for store krøller gir rask tørking uten krus og fremhever naturlige bølger, krøller og korketrekkere i tillegg til å gi volum.
VIKTIG! Bruk sprederen bare med laveste varme- og luftstrømninnstilling.

Minne-funksjon
Smart registrering lager automatisk de siste innstillingene som ble brukt. Den siste modusen som ble brukt, blir også lagret i minnet frem til neste gangs bruk.

Rengjøring og vedlikehold
For å holde apparatet i best mulig stand bør du følge trinnene beskrevet nedenfor:

Generelt
•Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Bruk en lett fuktet klut for å rengjøre de utvendige overflatene på apparatet. Vær påpasselig med å unngå at vann trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før du tar det i bruk.
• Unngå å vikle ledningen rundt apparatet. Vikle den i stedet løst sammen, og la den ligge ved siden av apparatet.
• Ikke strekk ledningen fra stikkontakten når du bruker apparatet.
• Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

Rengjøring av filteret
• Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt.
• Hold i håndtaket på føneren, og vri filteret på bakenden mot venstre for å fjerne det.
• Bruk en myk kost for å fjerne hår og annet smuss fra filteret.
• Sett tilbake filteret på bakenden slik at sporene passer sammen, og vri filteret mot høyre til du hører at det klikker på plass i riktig posisjon.

Du kan finne mer informasjon om dette apparatet på www.babyliss.com.

SUOMI

D6200DE / D6200DU

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä!
Tätä laitetta tulee käyttää vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Säilytä myöhempää tarvetta varten.

KÄYTTÖOHJEET
• Selvitä pyyhkeuivat hiukset takuista.
• Kytke laite sopivaan pistorasiaan.
• Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset.
• Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta.
• Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

TÄRKEÄÄ! Pidä laitteen takaosa aina kaukana hiuksista käytön aikana, jotta hiukset eivät jää kiinni takailmausuodattimeen.

Lämpö- ja ilmavirtausasetukset
Laitteessa on 3 lämpöasetusta ja 3 ilmavirtausasetusta ja viileä asetus. Lämpöpainikkeen yläpuolella oleva valo ilmaisee lämpötilat; vihreä tarkoittaa matalaa, keltainen keskitasoista ja punainen korkeaa lämpötilaa.

Ilmavirtauksen merkkivalo on aivan nopeuspainikkeen yläpuolella. Se palaa valkoisena ja vaihtaa kirkkautta riippuen valitusta nopeustasosta. Himmeä valkoinen valo tarkoittaa alhaista nopeutta, keskitäysi hän kirkaus keskitasoista nopeutta ja kirkas valkoinen valo korkeinta ilmavirtausasetusta.

Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten alustavaan kuivaukseen, ja alhaisempaa lämpö- ja nopeusasetusta hiusten muotoiluun ja rutistamiseen kuiviksi kuivauksen alkuvaiheessa.

Käytä viileäpainiketta valitsemalla painike, jossa on merkki '❄'. Lämpötilan merkkivalo muuttuu siniseksi. Käytä viileää asetusta hiusten nopeaan viilentämiseen ja hiusten muotoilemiseen. Poista tämä asetus käytöstä painamalla uudelleen '❄' -painiketta. Kuivain palaa aiemmin valittuun lämpöasetukseen, mikä näkyy lämmön merkkivalon värinä.

Keskitinsuulake
Keskitinsuulake voidaan liittää kuivaimeen, kun haluat nopeamman ja suoraviivaisemman ilmavirtauksen lihariien hiusten, lyhyempien hiusten ja otsatukan muotoilemiseen ja silottamiseen.
TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuulaketta vain alhaisimmalla lämpö- ja ilmavirtausasetuksella.

Volyymisuutin
Leveä kiharoiden volyymisuutin kuivattaa nopeasti ja kihertämätöntä hiuksia lisäkaa parantaen aaltoileivan ja kiharoiden hiusten muotoa ja luoden volyymia.
TÄRKEÄÄ! Käytä volyymisuutinta vain alhaisimmalla lämpö- ja ilmavirtausasetuksella.

Muistitoiminto
Älykäs tunnistus muistaa automaattisesti viimeksi käytetyt asetukset. Viimeinen käytetty tila säilyy muistissa, kunnes seuraavaa tilaa käytetään.

Puhdistus ja huolto
Laitteesi säilyvät parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:

Yleistä
•Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
• Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
• Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pistorasiasta.
• Kytke laite aina irti pistorasiasta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus
• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
• Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, irrota takasuodatin kiertämällä sitä vasemmalle.
• Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
• Aseta takasuodatin paikoilleen kohdistamalla urat ja kääntämällä sitä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikoilleen.

Löydät lisätietoja laitteesta sivustolta www.babyliss.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

D6200DE / D6200DU

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή!
Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Παρακαλείστε να το φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
• Στεγνώστε τα μαλλιά με μια πετσέτα και ξεμπλέξτε τα.
• Συνδέστε τη συσκευή σε μια κατάλληλη πρίζα δικτύου.
• Επιλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.
• Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
• Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Κρατάτε πάντα το πίσω μέρος της συσκευής μακριά από τα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης, για να αποφύγετε την αποροφούμενη τυχόν τρίχα στο πίσω φίλτρο αέρα.

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και Ροής Αέρα
Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμοκρασίας / 3 ρυθμίσεις ροής αέρα καθώς και η ρύθμιση cool shot. Οι θερμοκρασίες επισημαίνονται από τη φωτεινή ένδειξη ακριβώς πάνω από το κουμπί θέρμανσης πράσινο για χαμηλή, κίτρινο για μεσαία και κόκκινο για υψηλή θερμοκρασία.

Η λυχνία ένδειξης ροής αέρα βρίσκεται ακριβώς πάνω από το κουμπί ταχύτητας και εμφανίζει μια λευκή λυχνία η οποία αλλάζει σε φωτεινότητα ανάλογα με το επιλεγμένο επίπεδο ταχύτητας. Μια αμυδρή λευκή φωτεινή ένδειξη είναι η χαμηλή ταχύτητα, η μεσαία φωτεινότητα για τη μεσαία ταχύτητα και η έντονη λευκή φωτεινή ένδειξη για την υψηλότερη ρύθμιση ροής αέρα.

Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμότητας και υψηλότερης ταχύτητας για το αρχικό στέγνωμα και χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμότητας και ταχύτητας για το styling και το στέγνωμα καθώς τα μαλλιά αρχίζουν να στεγνώνουν.

Για να λειτουργήσετε το κουμπί cool shot, επιλέξτε το κουμπί με την ένδειξη '❄'. Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας θα αλλάξει σε μπλε χρώμα. Χρησιμοποιήστε το cool shot για να κρυώσετε γρήγορα τα μαλλιά και να δημιουργήσετε το στυλ. Για να αποπειλέξετε αυτή τη ρύθμιση, απλά πατήστε ξανά το κουμπί '❄' και το πιστολάκι θα επιστρέψει στην προηγούμενη επιλεγμένη ρύθμιση θερμότητας, όπως φαίνεται από το χρώμα στην ενδεικτική λυχνία θερμότητας.

Στενό Στόμιο Κατεύθυνσης Αέρα
Το στενό στόμιο μπορεί να συνδεθεί στο πιστολάκι για να προσφέρει ταχύτερη, βελτιωμένη ροή αέρα για το styling και το ίσιωμα των σγουρών μαλλιών, των κοντύτερων μηκών και της φράντζας.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε το στενό στόμιο μόνο στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας/ροής αέρα.

Φυσούνα
Η μεγάλη φυσούνα για μπούκλες προσφέρει γρήγορο στέγνωμα χωρίς φριζάρισμα, ενισχύοντας τους φυσικούς κυματισμούς και τις μπούκλες και δημιουργώντας όγκο.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε τη φυσούνα, μόνο στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας/ροής αέρα.

Λειτουργία μνήμης
Η έξυπνη ανίχνευση απομνημονεύει αυτόματα τις ρυθμίσεις που χρησιμοποιήθηκαν τελευταία. Η τελευταία λειτουργία που χρησιμοποιήθηκε παραμένει στη μνήμη μέχρι την επόμενη χρήση.

Καθαρισμός & Συντήρηση
Για να διατηρήσετε τις συσκευές σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δροσερή. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής, σκουπίστε με ένα υγρό πανί. Φεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν τη χρησιμοποιήσετε.
• Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως τυλίξτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση από το σημείο τροφοδοσίας.
• Βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση.

Καθαρισμός Φίλτρου
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δροσερή.
• Κρατώντας σταθερά τη λαβή της συσκευής, περιστρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
• Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τυχόν τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
• Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις αυλακώσεις και στρέφοντας προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να ασφαλίσει με κλικ στη θέση του.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτή τη συσκευή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.babyliss.com.

MAGYAR

D6200DE / D6200DU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat!
Ezt a készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni. Kérjük, őrizze meg későbbi felhasználásra.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
• Törölje meg és fésülje ki a hajat.
• Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóhoz.
• Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet.
• Használat után kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
• Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt eltesszi.

FONTOS! A készülék hátsó részét mindig tartsa távol a hajától használat közben, hogy a hátsó levegőszűrő ne szívja be a hajszálakat.

Hőmérséklet és légáramlás beállítások
3 hőmérséklet / 3 légáramlási beállítás, valamint hideg levegő beállítás van. A hőmérsékleteket a hőfokszabályozó gomb körüli fény jelzi; zöld az alacsony, sárga a közepes és a piros a magas hőmérséklet jelzi.

A légáramlást jelző lámpa közvetlenül a sebesség gomb felett található, és egy fehér fényt jelenít meg, amelynek fényereje a kiválasztott sebességfokozattól függően változik. A halvány fehér fény az alacsony sebességet, a közepes fényerő a közepes sebességet, az élénk fehér fény pedig a legnagyobb légáramlási fokozatot jelzi.

A szárítás kezdetén használjon magasabb hő- és sebességfokozatot, a formázáshoz és gödörítéshez használjon alacsonyabb hő- és sebességfokozatokat, amikor a haj már száradni kezd.

A hideg levegő gomb működtetéséhez válassza ki a jelzésű gombot. A hőmérsékletjelző lámpa kékre változik. A hideg levegő használata a haj gyors lehűtését és a stílus rögzítését teszi lehetővé. A beállítás kijelölésének megszüntetéséhez egyszerűen nyomja meg a ❄ gombot újra és a szárító visszáll a korábban kiválasztott hőfok beállításra, ahogyan azt ❄ a hőfok jelzőfény szine jelzi .

Szűkítő
A szűkítő fúvóka a hajszárítóhoz csatlakoztatható, hogy gyorsabb, áramvonalas légáramlást biztosítson a göndör haj, a rövidebb haj és a frufruk formázásához és simításához.
FONTOS! A szűkítőt csak a legalacsonyabb hő- és sebességfokozattal használja.

Diffúzor
A nagyméretű göndörítő diffúzor gyors, sima szárítást biztosít, fokozva a természetes hullámokat, fürtöket és tincseket, valamint a volument.
FONTOS! A diffúzort csak a legalacsonyabb hő- és sebességfokozattal használja.

Memória funkció
Az intelligens érzékelés automatikusan megjegyzi a legutóbb használt beállításokat. A legutóbb használt üzemmódot a következő használatig a memóriában marad.

Tisztítás és karbantartás
A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:

Általános tudnivalók
• Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törlőkendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és teljesen száraz legyen a használat előtt.
• Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellett.
• Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol.
• Mindig húzza ki használat után.

A szűrő tisztítása
• Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt.
• A készülék markolatát erősen tartva forgassa balra a hátsó szűrőt, majd vegye le.
• Puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől.
• A hátsó szűrő visszahelyezéséhez illessze egymáshoz a horonyokat, majd forgassa addig, amíg a szűrő a helyére nem kattan.

A készülékkel kapcsolatos további információkért látogasson el a www.babyliss.com weboldalára

POLSKI

D6200DE / D6200DU

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności wskazanymi w niniejszym dokumencie!
Urządzenia należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
• Osuszyć włosy ręcznikiem i rozczesać je.
• Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
• Ustawić odpowiednią temperaturę i poziom prędkości.
• Po zakończeniu użytkowania wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
• Przed przechowywaniem urządzenia należy zaczekać do jego całkowitego ostygnięcia.

WAŻNE! Podczas użytkowania zawsze utrzymywać tylną stronę urządzenia z dala od włosów, aby zapobiec ich zasysaniu przez tylny filtr powietrza.

Ustawienia temperatury i przepływu powietrza
Urządzenie posiada 3 tryby temperatury/3 tryby przepływu powietrza oraz funkcję chłodnego nawiewu powietrza. Temperatury wskazywane są przez diodę umieszczoną tuż nad przyciskiem nawiewu ciepłego powietrza; zielona – niska temperatura, żółta – średnia temperatura, czerwona – wysoka temperatura.

Dioda wskaźnika przepływu powietrza znajduje się tuż nad przyciskiem prędkości i będzie świecić na biało, a jej jasność ulega zmianie w zależności od wybranego poziomu prędkości. Słabe białe światło – niska prędkość, średnia jasność – średnia prędkość, jasne białe światło – najwyższy poziom ustawienia przepływu powietrza.

Do wstępnego suszenia należy ustawiać wyższą temperaturę i wyższe prędkości. Do stylizacji i kręcenia włosów należy ustawiać coraz niższe temperatury i prędkości w miarę suszenia.

Przycisk nawiewu chłodnego powietrza oznaczono symbolem „❄". Po jego naciśnięciu kontrolka temperatury zmieni kolor na niebieski. Należy użyć zimnego nawiewu, aby szybko schłodzić włosy i utrwalić fryzurę. Aby wyłączyć to ustawienie, należy ponownie nacisnąć przycisk „❄", a suszarka powróci do poprzednio wybranego ustawienia temperatury, co zostanie zasygnalizowane odpowiednim kolorem diody temperatury.

Dysza koncentratora
Dysza koncentratora można zamocować do suszarki, aby uzyskać szybszy i bardziej opływowy przepływ powietrza do stylizacji i wygładzania kręconych włosów, krótszych włosów i grzywek.
WAŻNE! Używaj dyszy koncentratora wyłącznie przy najniższym ustawieniu temperatury/przepływu powietrza.

Dyfuzor
Duży dyfuzor do loków zapewnia szybkie suszenie bez puszenia się włosów, podkreśla naturalne fale, loki i skręty oraz nadaje włosom objętość.
WAŻNE! Używać dyfuzora wyłącznie przy najniższym ustawieniu temperatury/przepływu powietrza.

Funkcja zapamiętywania
Inteligentne wykrywanie automatycznie zapamiętuje ostatnio wybrane ustawienia. Ostatni wybrany tryb pozostaje zapamiętany do następnego użycia.

Czyszczenie i konserwacja
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Informacje ogólne
• Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia można czyścić wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnić się, że do urządzenia nie dostaje się woda i jest ono całkowicie suche.
• Nie owijać przewodu wokół urządzenia – zwinąć go luźno z boku.
• Podczas używania urządzenia nie dopuścić do zbytniego naprężenia przewodu zasilania.
• Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączać urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra
• Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe.
• Mocno trzymając za uchwyt urządzenia, zdemontować tylny filtr, przekręcając go w lewo.
• Używając miękkiej szczoteczki, wyczyścić filtr z włosów i innych zanieczyszczeń.
• Ponownie zamontować tylny filtr, ustawiając rowki równo i przekręcając filtr w prawo do momentu, aż zablokuje się na swoim miejscu.

Więcej informacji na temat urządzenia, zob. www.babyliss.com.

ČESKY

D6200DE / D6200DU

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tato bezpečnostní upozornění!
Tento spotřebič se smí používat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Uschovejte prosím k budoucímu použití.

POKYNY K POUŽITÍ
• Ručníkem usušte vlasy a rozčešte je.
• Připojte spotřebič ke vhodnému síťovému napájení.
• Zvolte požadované nastavení teploty a výkonu.
• Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
• Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

DŮLEŽITÉ! Během používání vždy udržujte zadní část spotřebiče mimo dosah vlasů, aby nedošlo k jejich vtažení skrz zadní vzduchový filtr.

Nastavení teploty a síly proudění vzduchu
Spotřebič má nastavení 3 stupňů teploty a 3 stupně proudění vzduchu a tlačítko na studený vzduch (Cool shot). Teploty jsou indikovány kontrolkou těsně nad tlačítkem ohřevu: zelená pro nízkou, žlutá pro střední a červená pro vysokou teplotu.

Kontrolka proudění vzduchu se nachází těsně nad tlačítkem rychlosti a svítí bílým světlem, jehož jas se mění v závislosti na zvolené úrovni rychlosti. Tlumené bílé světlo znamená nízkou rychlost, střední jas pro střední rychlost a jasné bílé světlo pro nejvyšší nastavení proudění vzduchu.

Pro počáteční vysušení používejte vyšší teplotu a vyšší nastavení rychlosti a jakmile začnou vlasy schnout, zvolte nižší teplotu a nastavení rychlosti pro styling a vysušení vlasů promačkáváním.

Chcete-li ovládat tlačítko funkce cool shot, vyberte tlačítko označené „❄". Kontrolka teploty se změní na modrou. Pomocí funkce cool shot rychle ochladíte vlasy a zafixujete účes. Chcete-li toto nastavení zrušit, jednoduše znovu stiskněte tlačítko „❄" a vysušeč se vrátí k dříve zvolenému nastavení teploty, jak ukazuje barva kontrolky teploty.

Koncentrátor vzduchu
K vysušeči je možné připojit koncentrátor vzduchu, který zajistí rychlejší zacílené proudění vzduchu pro vyklazení kudrnatých vlasů, vlasů kratších délek či ofin.
DŮLEŽITÉ! Koncentrátor vzduchu používejte pouze při nejnižším nastavení teploty a proudu vzduchu.

Difuzér
Velký difuzér na kudrny poskytuje rychlé vysušení bez krepatění, čímž zvýrazňuje přirozené vlny, kudrny a lokny a vytváří objem.
DŮLEŽITÉ! Difuzér používejte pouze při nejnižším nastavení teploty a proudu vzduchu.

Funkce paměti
Inteligentní detekce si automaticky zapamatuje poslední použité nastavení. Naposledy použitý režim zůstane v paměti až do dalšího použití.

Čištění a údržba
Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny:

Obecné
• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.
• Přívodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; svíňte jej volně po boku spotřebiče.
• Nepoužívejte spotřebič s napnutým přívodním kabelem.
• Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

Čištění filtru
• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý.
• Pevně uchopte rukojeť spotřebiče, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej.
• Pomocí měkkého kartáče filtr očistěte od vlasů a jiných nečistot.
• Zadní filtr opět nasaďte zarovnáním do drážek a otočením dokud filtr nezapadne zpět na místo.

Další informace o tomto spotřebiči naleznete na adrese www.babyliss.com

РУССКИЙ

D6200DE / D6200DU

Перед использованием прибора внимательно прочтите правила безопасности!
Прибор должен использоваться только в полном соответствии с описанием, приведенным в настоящей инструкции. Сохраните инструкцию на случай необходимости обратиться к ней в дальнейшем.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
• Высушите волосы полотенцем и протаньте расчешите их, не оставляя запутанных прядей.
• Подключите прибор к соответствующей сетевой розетке.
• Выберите необходимые вам настройки нагрева и скорости.
• Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети.
• Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! В процессе использования прибора держите его заднюю часть на удалении от волос, чтобы их не затянуло внутрь фена через воздушный фильтр.

Настройки нагрева и скорости воздушного потока
В приборе предусмотрены 3 режима нагрева / 3 режима скорости, а также кнопка "холодный обдув". Температура отображается с помощью светового индикатора, который находится непосредственно над кнопкой настройки уровня нагрева: зеленый цвет - низкая температура, желтый – средняя, красный – высокая.

Световой индикатор скорости воздушного потока располагается непосредственно над кнопкой настройки скорости и горит белым светом, интенсивность которого меняется в зависимости от выбранного режима скорости. Тусклый белый свет означает низкую скорость, свет умеренной яркости - среднюю скорость, яркий белый свет - максимальную скорость воздушного потока.

Для первоначальной сушки волос используйте более высокий уровень нагрева и скорости, для укладки уже подсушенных волос и укладки волос с помощью пальцев рекомендуется более низкий уровень нагрева и скорости.

Чтобы включить холодный обдув, воспользуйтесь кнопкой "❄". Индикатор температуры изменит цвет на синий. Используйте холодный обдув, чтобы быстро охладить волосы и зафиксировать результат укладки.
Чтобы отменить эту настройку, достаточно еще раз нажать кнопку "❄", и фен вернется к ранее выбранной настройке нагрева, что будет подтверждено цветом индикатора нагрева.

Насадка-концентратор
Установив на фен насадку-концентратор, вы получите направленный высокоскоростной поток воздуха для укладки и разглаживания вьющихся волос, для укладки коротких волос или челки.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Используйте насадку-концентратор только при самом низком уровне настройки температуры/скорости воздушного потока.

Диффузор
Диффузор большого диаметра обеспечивает быструю сушку волос, не создавая пушистости, эффектно подчеркивает естественные волны, локоны и завитки, придавая волосам объем.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Используйте диффузор только при самом низком уровне настройки температуры/скорости воздушного потока.

Функция памяти
Благодаря технологии интеллектуального обнаружения прибор автоматически запоминает последние использованные настройки. Последний использованный режим сохраняется в памяти прибора до следующего использования.

Уход и обслуживание
Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие рекомендации:

Общие рекомендации
• Перед уходом за прибором обязательно выключите его, отключите от сети и дайте полностью остыть. Для ухода за внешней поверхностью фена рекомендуется тщательно протереть ее влажной тканью. Перед тем, как вновь использовать фен, убедитесь в том, что он полностью высох и внутрь прибора не попала вода.
• Не накручивайте шнур питания вокруг прибора: скрутите шнур свободными кольцами и храните рядом с ним.
• Не пользуйтесь феном на удалении от розетки: вставленный в розетку шнур прибора не должен быть натянутым.
• Закончив пользоваться прибором, обязательно отключайте его от сети.

Очистка фильтра
• Перед очисткой фильтра прибор следует выключить, отключить от сети и дать ему полностью остыть.
• Крепко удерживая прибор за ручку, поверните задний фильтр влево и снимите его.
• С помощью мягкой щеточки очистите фильтр от волос и иных загрязнений.
• Установите задний фильтр на место, совместив пазы и поворачивая его вправо до тех пор, пока фильтр не защелкнется на месте.

Дополнительную информацию об этом приборе можно найти на сайте www.babyliss.com

Электрический фен для укладки и сушки волос
Производитель: Бабилис САРП
Промышленная зона Валь дэ 59141 Ивр - Франция
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

D6200DE / D6200DU

Üniteyi kullanmadan önce bu güvenlik tedbirlerini dikkatle okuyun!
Bu cihaz yalnızca bu talimat kitapçığında açıklanan şekilde kullanılmalıdır. Lütfen bu kitapçığı ileride başvurmak üzere saklayın.

KULLANIM TALİMATLARI
• Saçlarınızı havluyla kurulayın ve düğümlerini açın.
• Cihazın fişini uygun bir şebeke prizine bağlayın.
• Gerekli ısı ve hız ayarlarını seçin.
• Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin.
• Cihazı saklamak üzere kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

ÖNEMLİ! Saçlarınızın arka hava filtresine takılmasını önlemek için kullanım sırasında cihazın arkasını saçınızdan dağınık uzakta tutun.

Sıcaklık ve Hava Akımı Ayarları
3 sıcaklık / 3 hava akımı ayarı ve cool shot ayarı vardır. Sıcaklıklar ısı düğmesinin üstündeki ışıkla gösterilir; düşük sıcaklık için yeşil, orta sıcaklık için sarı ve yüksek sıcaklık için kırmızı.

Hava akımı gösterge ışığı hız düğmesinin hemen üstündedir ve seçili hız seviyesine bağlı olarak parlaklığı değişecek bir beyaz ışık gösterir. Kısık bir beyaz ışık düşük hız, orta parlaklık orta hız ve parlak beyaz ışık en yüksek hava akımı ayarı içindir.

İlk kurutma için daha yüksek ısı ve daha yüksek hız ayarlarını, sançınız kurudukça şekil vermek ve bukle yapmak için daha düşük ısı ve hız ayarını kullanın.

Cool shot düğmesini çalıştırmak için "❄" işaretli düğmeyi seçin. Isı göstergesi ışığı maviye dönecektir. Saçı hızla soğutmak ve şekillendirmek için cool shot'u kullanın. Bu ayarın seçimini kaldırmak için "❄" düğmesine tekrar basmanız yeterlidir. Kurutma makinesi, ısı göstergesi ışığındaki renkle gösterildiği gibi önceden seçilen ısı ayarına dönecektir.

Yoğunlaştırıcı Başlık
Kıvırcık saçlara şekil vermek ve düzleştirmek, daha kısa uzunluklar ve kakükler için daha hızlı, düzenli hava akımı vermek amacıyla kurutma makinesine yoğunlaştırıcı başlık takılabilir.
ÖNEMLİ! Yoğunlaştırıcı başlığı yalnızca en düşük sıcaklık / hava akımı ayarında kullanın.

Difüzör
Büyük bukleli difüzör doğal dalgalar, bukleler ve afro bukleleri artırıp hacim oluşturarak hızlı, kabarma olmayan kurutma sağlar.
ÖNEMLİ! Difüzörü yalnızca en düşük sıcaklık / hava akımı ayarında kullanın.

Hafıza İşlevi
Akıllı algılama, son kullanılan ayarları otomatik olarak hatırlar. Son kullanılan mod, sonraki kullanıma kadar hafızada kalır.

Temizleme ve Bakım
Cihazlarınızı mümkün olan en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Genel
• Cihazın kapalı, fişi çıkarılmış ve soğumuş olduğundan emin olun,. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bez kullanın. Kullanmadan önce cihaza su girmiş olmadığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
• Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu cihazın yan tarafından gevşek bir şekilde dolayın.
• Cihazı prizden uzakta kullanmayın.
• Kullandıktan sonra daima fişini çekin.

Filtrenin Temizlenmesi
• Cihazın kapalı, fişi çıkarılmış ve soğumuş olduğundan emin olun.
• Cihazın sapını sıkıca tutun, arka filtreyi sola çevirerek çıkarın.
• Yumuşak bir fırçayla filtredeki saç ve diğer kalıntıları çıkarın.
• Kanalları hizalayıp filtre yerine oturana kadar sağa çevirerek filtreyi yerine takın.

Bu cihaz hakkında daha fazla bilgi için www.babyliss.com adresini ziyaret edin.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İç Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43

عربي

D6200DE / D6200DU

اقرأ احتياطات السلامة هذه بعناية قبل استخدام الوحدة!
يجب استخدام الجهاز وفقًا لما هو موضح في كتيب التعليمات هذا.
يُرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلًا.

تعليمات الاستخدام
• جفف الشعر بالمنشفة وقك تشابكه.
• حدد الجهاز بمقبس تيار كهربائي مناسب.
• حدد إعدادات الحرارة والسرعة المطلوبة.
• بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله من مصدر الكهرباء.
• اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

هام! احرص دائمًا على إبقاء الجزء الخلفي من الجهاز بعيدًا عن الشعر في أثناء الاستخدام، لمنع انجذابه خلال فتحة الهواء الخلفي.

إعدادات درجة الحرارة وتدفق الهواء
هناك 3 إعدادات لدرجة الحرارة/3 إعدادات لتدفق الهواء بالإضافة إلى إعداد دفعة التبريد. يشير المؤشر الضوئي الموجود فوق زر التسخين مباشرةً إلى درجات الحرارة الأخضر لدرجة الحرارة المنخفضة والأصفر لدرجة الحرارة المتوسطة والأحمر لدرجة الحرارة العالية.

يوجد المؤشر الضوئي لتدفق الهواء فوق زر السرعة مباشرةً وسيضيء باللون الأبيض ويتغ